

JOST

Montage- und Betriebsanleitung

Stützvorrichtung FS075

- Ⓒ **GB** Installation and operating instructions
- Ⓒ **F** Instructions de montage et de d'utilisation
- Ⓒ **I** Istruzioni per il montaggio e l'uso
- Ⓒ **E** Instrucciones de montaje y funcionamiento



Ces béquilles ne sont pas un appareil fonctionnant de manière indépendante. Elles sont destinées au montage sur les semi-remorques. Leur mise en circulation est interdite tant qu'il n'est pas établi que le véhicule équipé de la béquille respecte la réglementation en matière de circulation routière du pays concerné. Utiliser les béquilles uniquement en lien avec le mode d'emploi du véhicule tracteur, celui de la semi-remorque ainsi que celui des béquilles.



Les mises en garde concernant les risques sont regroupées dans un même chapitre. Quand il existe des risques liés au fonctionnement, ces mises en garde sont rappelées dans les différents chapitres et identifiées par les signes de danger représentés.

Vous trouverez des informations mises à jour sur le site : www.jost-world.com.

1	Consignes de sécurité	26
1.1	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement	26
1.2	Consignes de sécurité concernant l'entretien	26
1.3	Consignes de sécurité concernant le montage	26
2	Utilisation conforme	27
3	Fonctionnement	27
3.1	Éléments de commande	27
3.2	Dételage	28
3.3	Attelage	29
3.4	Chargement de la semi-remorque en appui sur la béquille	29
4	Entretien et recherche des dysfonctionnements	30
4.1	Nettoyage	30
4.2	Fréquence d'entretien	30
4.3	Recommandations concernant l'élimination des béquilles	30
4.4	Recherche des dysfonctionnements	30
5	Caractéristiques techniques	31
6	Montage	33

Pour l'utilisation, l'entretien et le montage, respecter les prescriptions de sécurité ci-dessous :

- ▶ Manuel utilisateur du véhicule tracteur
- ▶ Manuel utilisateur de la semi-remorque
- ▶ BGV (Réglementation professionnelle) D8 " Réglementation en matière de prévention des accidents : Crics, engins de levage ou de traction "
- ▶ BGV (Réglementation professionnelle) D29 " Réglementation en matière de prévention des accidents : véhicules "
- ▶ Réglementation professionnelle " Véhicules "

Les prescriptions de sécurité concernant le véhicule tracteur et le véhicule tracté sont toujours valables.

Les prescriptions de sécurité directement liées à l'exploitation sont rappelées dans les différents chapitres.



Les mises en garde figurant dans les chapitres qui suivent sont accompagnées du triangle de mise en garde représenté ici. Ces mises en garde doivent être impérativement respectées !

1.1 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement

- ▶ Les béquilles doivent être manipulées exclusivement par des personnes habilitées à cet effet.
- ▶ L'immobilisation de la semi-remorque doit être assurée avant toute manipulation des béquilles.
- ▶ Il faut toujours éviter que la broche puisse sortir de son logement.
- ▶ En mode déplacement, les béquilles doivent toujours être entièrement rentrées.
- ▶ Lors de la mise en position d'appui, toujours s'assurer que la stabilité du sol est suffisante ; le cas échéant, utiliser une cale adaptée.
- ▶ La surface utile du patin doit être dégagée et plane.
- ▶ Lors de la mise en position d'appui, les patins doivent pouvoir bouger librement.
- ▶ Ne pas étayer une béquille, par ex. pour rattraper le niveau.

- ▶ Tout déplacement ou manœuvre d'appui avec une béquille endommagée est interdit ; le cas échéant, remettre en état ou démonter la béquille.
- ▶ Lors de l'attelage ou du dételage, personne ne doit se trouver sous la remorque.
- ▶ Personne ne doit se placer sous la remorque en appui sur la béquille.

1.2 Consignes de sécurité concernant l'entretien

- ▶ Lors des travaux d'entretien, utiliser exclusivement les lubrifiants prescrits et des pièces de rechange d'origine.
- ▶ Les travaux d'entretien doivent être réalisés par du personnel qualifié.

1.3 Consignes de sécurité concernant le montage

- ▶ Mettre en place la béquille sur la remorque en respectant les instructions de montage.
- ▶ En cas de montage non conforme, tout recours à la garantie vis-à-vis du constructeur ou du sous-traitant concernant la béquille sera rejeté.

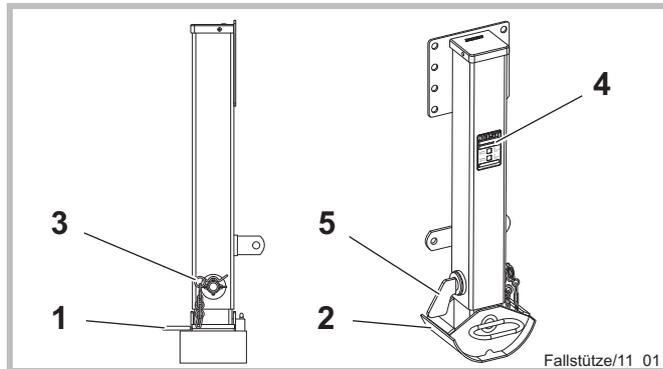
Les béquilles sont prévues pour les véhicules tractés comme les semi-remorques ou les véhicules tractés à un seul essieu.

Utiliser les béquilles uniquement en lien avec la suspension pneumatique du véhicule tracteur. Le réglage de la hauteur du dispositif d'attelage s'effectue dans ce cas par l'intermédiaire de la suspension pneumatique.

Les béquilles permettent de mettre la remorque en appui quand elle n'est pas attelée. Pour l'attelage ou le dételage, la hauteur d'accouplement du dispositif de tractage se règle sur la semi-remorque par l'intermédiaire de la suspension pneumatique du véhicule tracteur.

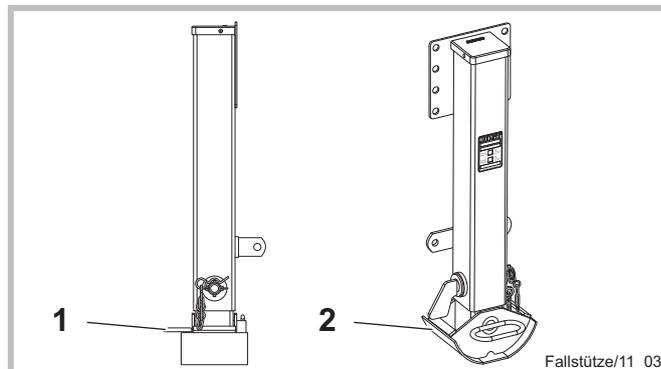
Les béquilles peuvent s'installer sur une remorque chargée ou non. Respecter alors la charge statique admissible. Par ailleurs, il est permis de charger une semi-remorque en stationnement en respectant les mesures de sécurité appropriées.

Toute autre utilisation nécessite l'accord écrit de JOST-Werke.



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1 Poignée de commande | 4 Plaque d'identification |
| 2 Tube support coulissant avec patin | 5 Broche |
| 3 Goupille | |

3.1 Éléments de commande



- 1 Poignée de commande
- 2 Tube support coulissant avec patin



Pour faire fonctionner le tube support coulissant (2), utiliser systématiquement le poignée de commande (1). La poignée de commande (1) permet d'amener progressivement le tube support coulissant (2) dans sa position finale. Il existe en général 5 positions de blocage ce qui permet une adaptation à différentes situations. Ne pas relâcher la poignée de commande (1) en cours d'utilisation. Ne pas amener le tube support coulissant (2) dans sa position finale en le laissant tomber.

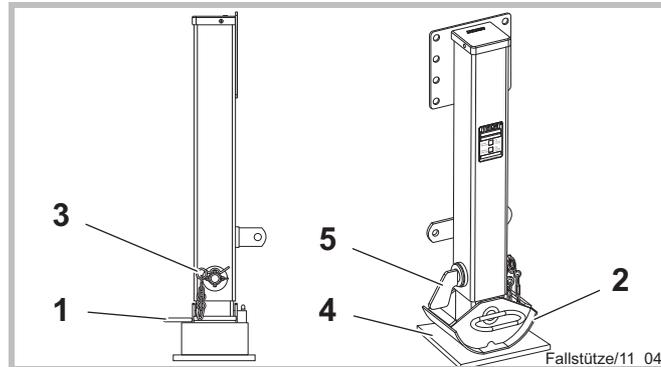
Durant son utilisation, personne ni aucune partie du corps ne doit se trouver dans la zone de chute du tube support coulissant (2).

Le tube support coulissant (2) ne présente pas de butée pour la position déployée et peut être retiré par le bas si l'espace est suffisant.

3.2 Dételage

- ▶ Vérifier que la béquille n'est pas abîmée, la réparer le cas échéant avant de l'utiliser.
- ▶ Immobiliser la semi-remorque sur un sol plan et stabilisé (voir Manuel utilisateur " Semi-remorque ") et placer le cas échéant une cale (4) adaptée sous la béquille si le sol est meuble (voir ill. suivante).

- ▶ orientée vers le bas, puis la bloquer avec la goupille (3).
- ▶ A l'aide de la suspension pneumatique du véhicule tracteur, abaisser la semi-remorque de manière que les béquilles touchent le sol.
- ▶ Dételé le véhicule tracteur (voir Manuel utilisateur " Véhicule tracteur " et " Dispositif d'attelage ").



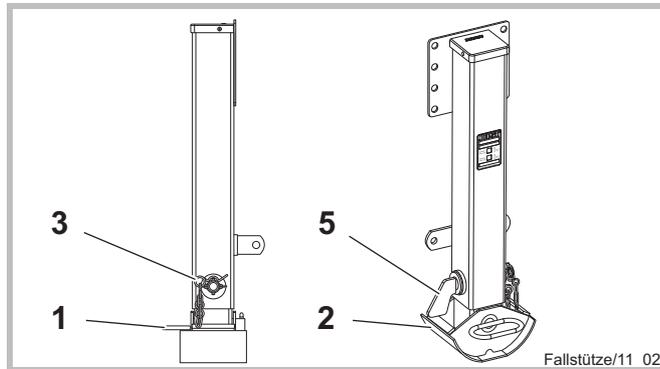
- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--------|
| 1 | Poignée de commande | 4 | Cale |
| 2 | Tube support coulissant avec patin | 5 | Broche |
| 3 | Goupille | | |

- ▶ Retirer la goupille (3) de la broche (5).
- ▶ Faire pivoter la broche (5) de 90° de manière que sa poignée soit à l'horizontale.
- ▶ Soulever le tube support coulissant (2) au moyen de la poignée de commande (1) de manière que la broche (5) ne soit plus soumise à une charge.
- ▶ Retirer la broche (5) latéralement jusqu'à la butée et amener progressivement le tube support coulissant (2) dans sa position finale en le faisant descendre. Ne pas relâcher la poignée de commande (1).
- ▶ Une fois la position finale atteinte, repousser entièrement la broche (5), la faire pivoter de 90° de manière que la poignée soit

Remarque

Effectuer de la même manière la procédure de la page suivante.

3.3 Attelage



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|----------|
| 1 | Poignée de commande | 3 | Goupille |
| 2 | Tube support coulissant avec patin | 5 | Broche |

- ▶ Régler la hauteur d'accouplement du véhicule tracteur au niveau correct à l'aide de la suspension pneumatique (voir Manuel utilisateur " Véhicule tracteur " et " Dispositif d'attelage ").
- ▶ Atteler la semi-remorque.
- ▶ Lever légèrement la semi-remorque à l'aide de la suspension pneumatique afin de soulager les béquilles.
- ▶ Une fois l'attelage réalisé, rentrer la béquille entièrement.
- ▶ Retirer la goupille (3) de la broche (5).
- ▶ Faire pivoter la broche de 90° de manière que sa poignée soit à l'horizontale.
- ▶ Bloquer le tube support coulissant (2) avec la poignée de commande (1), retirer la broche (5) latéralement jusqu'à la butée et relever lentement le tube support coulissant (2) pour l'amener en position déplacé. Ne pas relâcher la poignée de commande (1).
- ▶ Une fois la position finale atteinte, repousser entièrement la broche (5), la faire pivoter de 90 ° de manière que la poignée soit orientée vers le bas, puis la bloquer avec la goupille (3).

Remarque

Effectuer de la même manière la procédure de la page suivante.

3.4 Chargement de la semi-remorque en appui sur la béquille



Dans le respect des prescriptions de sécurité, il est possible de

- charger avec la grue la semi-remorque en appui sur les béquilles et
 - d'y évoluer avec un chariot élévateur.
- Ne pas dépasser le centre de gravité, sinon la remorque se renverse.

4.1 Nettoyage

Le nettoyage des béquilles sera effectué en même temps que l'entretien du véhicule.

Un nettoyage particulier n'est pas nécessaire.

4.2 Fréquence d'entretien

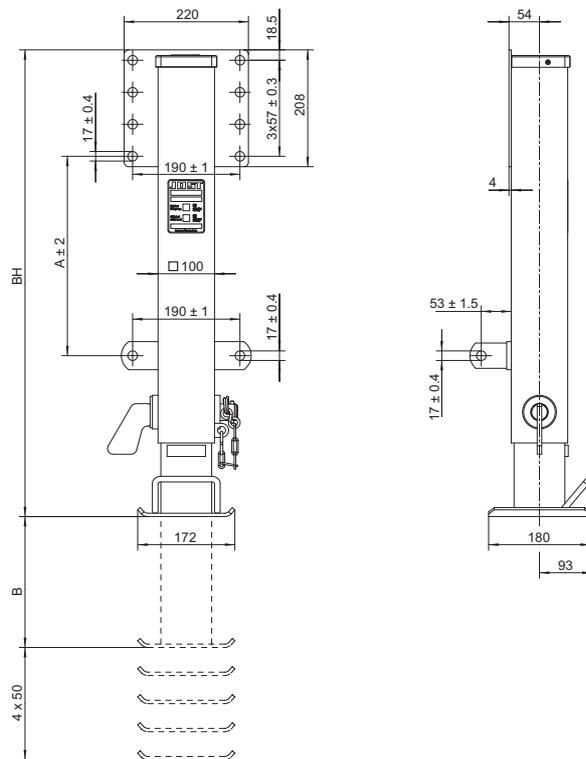
Opération d'entretien	Fréquence d'entretien	Remarque
contrôle visuel des fissures et des déformations sur les béquilles	à chaque utilisation de la béquille	réparer immédiatement une béquille endommagée

4.3 Recommandations concernant l'élimination de la béquille

Les pièces installées sont composées de matières premières précieuses qui sont recyclables. Elles se répartissent en plastiques, caoutchouc et métaux. La dénomination des plastiques et des caoutchoucs correspond à la recommandation VDA 260. Avant recyclage, nettoyer le cas échéant les huiles et graisses présentes sur les pièces.

4.4 Recherche des dysfonctionnements

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Impossible de manœuvrer le tube support coulissant	Les tubes télescopiques sont grippés	Remplacer la béquille
Impossible de retirer la broche	La broche est tordue	Réparer la béquille
	La tige de blocage n'est plus centrée dans la broche	Remettre la tige de blocage dans sa position centrale initiale et la remplacer sans délai



Fallstütze/11_05

N° de réf.

FS07501171000
 FS07502171000
 FS07503171000
 FS07504171000
 FS07505171000

charge statique par face :

12 t
 12 t
 12 t
 12 t
 12 t

charge statique par face

20 t
 20 t
 20 t
 20 t
 20 t

Hauteur d'installation Bh :

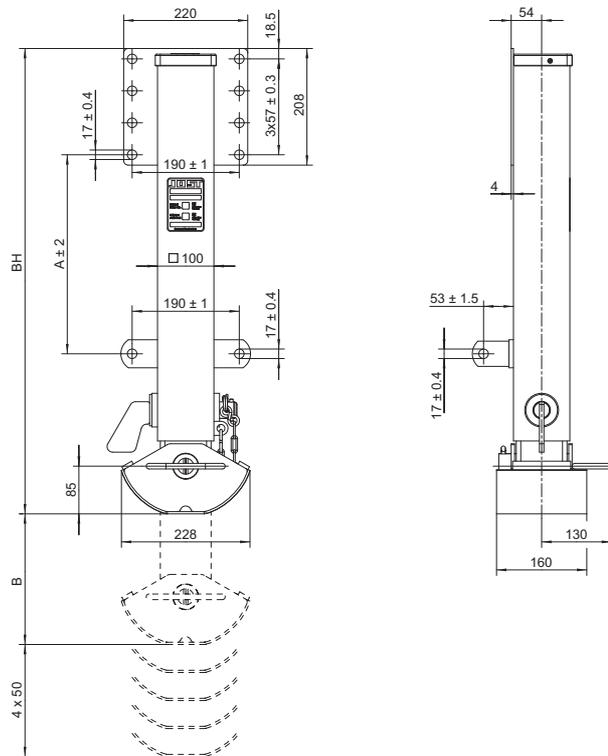
930 mm
 880 mm
 830 mm
 780 mm
 730 mm

Dimension A :

455 mm
 405 mm
 355 mm
 305 mm
 255 mm

Dimension B :

260 mm
 260 mm
 260 mm
 210 mm
 210 mm



Fallstütze/11_06

N° de réf.

FS07501121000
 FS07502121000
 FS07503121000
 FS07504121000
 FS07505121000

charge statique par face : charge statique par face

12 t 20 t
 12 t 20 t
 12 t 20 t
 12 t 20 t
 12 t 20 t

Hauteur d'installation Bh

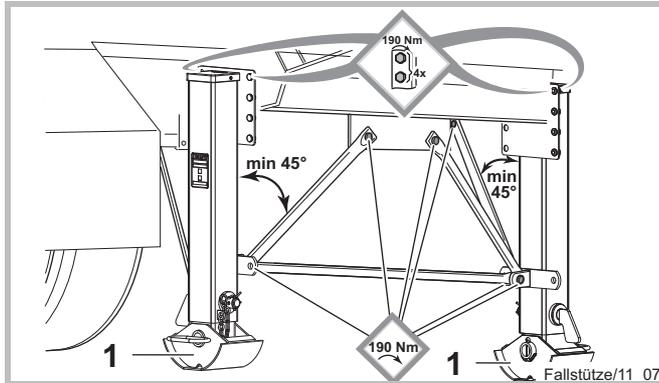
930 mm
 880 mm
 830 mm
 780 mm
 730 mm

Dimension A

455 mm
 405 mm
 355 mm
 305 mm
 255 mm

Dimension B

260 mm
 260 mm
 260 mm
 210 mm
 210 mm



Éléments nécessaires pour les deux faces, entretoises comprises (non fournis)

- 24 vis à tête hexagonale M16, 8.8.
Longueur à déterminer en fonction du châssis du véhicule.
 - 24 écrous six pans M16, 8.8.
- ▶ Rentrer les béquilles jusqu'à la butée.
 - ▶ Ajuster les béquilles perpendiculairement au châssis de la semi-remorque.
 - ▶ Ajuster les béquilles parallèlement l'une par rapport à l'autre.
 - ▶ Fixer les béquilles par vissage (respecter le couple de serrage : 190 Nm +10 Nm).
 - ▶ Fixer l'entretoise des béquilles avec un angle d'au moins 45° conformément au schéma.



Siemensstraße 2, D-63263 Neu-Isenburg, Telefon +49 6102 295-0, Fax +49 6102 295-298, www.jost-world.com

ZDE 199 006 080 01/2012